

09-24-2002



ET

102230621

Attorney Docket  
No.: 8861-440US  
(P28281-01)

To the Assistant Commissioner of Patents and Trademarks: Please record the attached original documents or copy thereof.

1. Name of conveying party(ies):

Keigo KUSAKA  
Takafumi ASADA

9.20.02

2. Name and address of receiving party(ies):

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.  
1006, Oaza-Kadoma,  
Kadoma-shi, Osaka 571-8501  
JAPAN

3. Nature of conveyance:

- Assignment
- Security Agreement
- Other:
- Merger
- Change of Name

Execution Date: June 4, 2002

OFFICE OF PATENT RECORDS  
2002 SEP 20 AM 7:31  
FINANCE SECTION

4. Application number(s) or patent number(s):

If this document is being filed together with a new application, the execution date of the application is:

A. Patent Application No.(s): 10/164,806

B. Patent No.(s):

Additional numbers attached?  Yes  No

5. Name and address of party to whom correspondence document should be mailed:

MARTIN G. BELISARIO  
AKIN, GUMP, STRAUSS, HAUER & FELD, L.L.P.  
One Commerce Square - 2005 Market Street - Suite 2200  
Philadelphia, PA 19103  
Telephone: (215) 965-1200  
Direct Dial: (215) 965-1303  
Facsimile: (215) 965-1210  
E-Mail: mbelisario@akingump.com

6. Total number of applications and patents involved: [1]

7. Total fee (37 C.F.R. 3.41) Cal. 1 x \$40.00 = \$40.00

- Check enclosed
- Authorized to be charged to deposit account

8. Deposit account number: 50-1017

(Billing No.: 208861.0440)

DO NOT USE THIS SPACE

9. Statement and signature

To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document.

MARTIN G. BELISARIO  
Name of Person Signing

*Martin G. Belisario*  
Signature

*September 16, 2002*  
Date

Total number of pages including cover sheet, attachments and document: [4]

09/23/2002 DBYRNE 00000188 10164806  
01 FC:581 40.00 OP

# ASSIGNMENT 譲渡証

下記名称の新規でかつ有用性ある改良が後記の署名者によってなされ、

\_\_\_\_\_

(発明の名称)

それらの改良について米国特許商標庁への特許出願書が作成され、後記署名者による署名の横の該当する個所に記載された日付で宣言書が作成された。その特許出願は、下記の番号により識別されるものである。

外国での先行する出願

(Number) (番号)	(Country) (国名)
Pat. 2001-171996	Japan
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

日本国 \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ の法人  
である \_\_\_\_\_

(本譲渡証中、以下「譲受人」と称する)は、上記改良、発明及びそれらについての特許権に関する全世界的な権利、権原及び利益を取得することを希望する。

上記改良及び発明、並びにそれらについての特許、特許出願、特許権、及び発明者証に対する、米国および全世界における全ての権利、権原および利益、すなわち米国特許出願、分割および継続出願のすべて、それらに対して交付される特許のすべて、再特許および特許権延長のすべて、それらについて過去なされた特許侵害につき訴訟する権利のすべて、米国以外の国、または他の官庁、団体又は機構により交付される上記改良、発明に関する特許、および特許出願のすべてにも関して、

WHEREAS, new and useful improvements have been made by the undersigned in  
Hydrodynamic gas bearing

and are the subject of a patent application prepared for filing in the United States Patent and Trademark Office, and executed by the undersigned on the dates indicated below in the appropriate spaces under the signatures of the undersigned, which application is further identified as: PRIOR FOREIGN APPLICATION(s)

(Day/Month/Year Filed) (出願年月日)
7 June, 2001
_____
_____
_____
_____

WHEREAS, Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.,  
a corporation of Japan of 1006, Oaza-Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8501  
Japan

hereinafter referred to as "assignee", is desirous of acquiring all right, title, and interest throughout the world in, to, and under said improvements and inventions and patent rights therefor.

NOW, THEREFORE, be it known that, for valuable consideration, the receipt and sufficiency of which are hereby acknowledged, all right, title, and interest, in the United States and throughout the world, in, to and under said improvements and inventions and all patents, patent applications, patent rights, and inventor's certificates thereof, therefor, and therein, including without limitation said application for patent in the United States, all divisions and continuations thereof, all patents which may be granted thereon, all reissues and extensions thereof, all right to sue for past

それらに限定されないもの、を、ここに受領および充分なことを確認する対価と引き換えに、譲受人、その継承者および譲受人に対し、ここに譲渡し引き渡しを行う；また、署名者及びその遺言執行人、遺産管理人、および法律上の代理人に代わり署名者は、本譲渡証で包含される改良、発明、権利、所有権、特許出願、特許、特許権その他の権利および財産を譲受人、その継承者および譲受人のために確保するために必要または適当である場合、譲受人の要請により、出願書、宣誓供述書、譲渡証、その他のいかなる証書でも作成され、署名がされ、引き渡されることに合意する；また、上記のいかなる特許出願に対しても、米国特許を交付する際は、そのような特許に関するすべての権利、権原および利益を有する譲受人に対して行うよう、ここに米国特許商標局長官に要請し許可を与え、諸外国の管轄官庁に対しても、上記のいかなる特許出願に対しても特許証交付の際は、そのような特許に関するすべての権利、所有権を有する譲受人に対して行うよう、ここに認める。

本契約書の署名者は、同日付で作成された特許出願宣誓書兼委任状にて委任をした代理人に対し、本譲渡証を登録するにあたり、米国特許商標局の法規に従うために必要または適当などんな確認用の表示をも挿入する権限をここに与える。

上記の事項を確認の上本譲渡証は、下記の署名者によりここに署名され作成された。

infringement thereunder, all patents which may be granted for said improvements and inventions by states or nations other than the United States, or by other authority, entity, or organization, and all applications therefor, have been and are hereby sold, assigned, transferred, and delivered unto assignee, its successors and assigns; and it is agreed by the undersigned, and for executors, administrators, and legal representatives of the undersigned, that at assignee's request any and all applications, affidavits, assignments, and other instruments will be made, executed, and delivered as may be necessary, or desirable to secure for or vest in assignee, its successors or assigns, any improvement, inventions, right, title, interest, application, patent, patent right or other right or property covered by this assignment; and the United States Commissioner of Patents and Trademarks is hereby requested and authorized to issue any and all United States patents granted on any of said applications to assignee as owner of the entire right, title, and interest in, to, and under the same, and appropriately empowered officials of foreign countries are hereby authorized to issue any letters patent granted on any of said applications to assignee as owner of the entire right, title and interest in, to, and under the same.

The undersigned hereby grants the patent attorneys whom I appoint as my attorneys to prosecute the patent application in the Declaration and Power of Attorney For Patent Application executed on the even date the power to insert on this assignment any further identification which may be necessary or desirable in order to comply with the rules of the United States Patent and Trademark Office for recordation of this document.

IN WITNESS WHEREOF, this assignment has been executed below by the undersigned:

唯一または第一発明者名	Full name of sole or first inventor Keigo KUSAKA
発明者の署名 日付	Inventor's signature Date <i>Keigo Kusaka</i> June 4, 2002
住所	Residence Akashi-shi, Japan
国籍	Citizenship Japanese
郵便の宛先	Post Office Address 1-4-2-2-508, Yurinokidouri, Okubo-cho, Akashi-shi, Hyogo 674-0068 Japan

第二共同発明者	Full name of second joint inventor, if any Takafumi ASADA
第二共同発明者の署名 日付	Second inventor's signature Date <i>Takafumi Asada</i> June 4, 2002
住所	Residence Hirakata-shi, Japan
国籍	Citizenship Japanese
郵便の宛先	Post Office Address 22-6, Matsugaoka-cho, Hirakata-shi, Osaka 573-0012 Japan

第三共同発明者	Full name of third joint inventor, if any
第三共同発明者の署名 日付	Third inventor's signature Date
住所	Residence
国籍	Citizenship
郵便の宛先	Post Office Address

(第四またはそれ以降の共同発明者に対しても同様な情報および署名を提供すること。)

(Supply similar information and signature for fourth and subsequent joint inventors.)